

2011 Rhif 1945 (Cy. 212)

ADDYSG, CYMRU

Rheoliadau Perfformiad Ysgol a Thargedau Absenoldeb (Cymru) 2011

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

Gwneir y Rheoliadau hyn o dan adrannau 19, 54(3) a (4) o Ddeddf Addysg 1997 ac adrannau 63 a 138(7) ac (8) o Ddeddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998. Maent yn diddymu ac yn ailddeddfu gyda newidiadau Rheoliadau Addysg (Perfformiad Ysgol a Thargedau Absenoldeb) (Cymru) 1999.

Mae rheoliad 3 yn gwneud yn ofynnol bod cyrff llywodraethu ysgolion yn gosod targedau perfformiad ar gyfer disgyblion yng nghyfnod allweddol dau. Mae rheoliad 4 yn gwneud yn ofynnol bod cyrff llywodraethu'n gosod targedau perfformiad ar gyfer disgyblion yng nghyfnod allweddol tri, a rheoliad 5 yn gwneud yn ofynnol bod cyrff llywodraethu'n gosod targedau perfformiad ar gyfer disgyblion yng nghyfnod allweddol pedwar.

Mae rheoliad 6 yn gwneud yn ofynnol bod corff llywodraethu pob ysgol a gynhelir sy'n darparu addysg uwchradd yn gosod targedau terfynol, targedau adolygedig a thargedau dros dro ynghylch absenoldeb anawdurdodedig disgyblion o'r ysgol, am flwyddyn ac am dwy flynedd ymlaen llaw. Bydd rhaid cyhoeddi gwybodaeth bob blwyddyn am y targedau hyn a chyfradd wirioneddol yr absenoldebau anawdurdodedig, ynghyd ag adroddiad blynyddol y corff llywodraethu.

2011 Rhif 1945 (Cy. 212)

ADDYSG, CYMRU

Rheoliadau Perfformiad Ysgol a Thargedau Absenoldeb (Cymru) 2011

Gwnaed 29 Gorffennaf 2011

*Gosodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol
Cymru* 4 Awst 2011

Yn dod i rym 1 Medi 2011

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan adrannau 19 a 54(3) a (4) o Ddeddf Addysg 1997(1) ac adrannau 63 a 138(7) ac (8) o Ddeddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998(2) ac sydd bellach wedi'u breinio ynddynt (3), yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn:

Enwi, cychwyn, cymhwyso a dirymu

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Perfformiad Ysgol a Thargedau Absenoldeb (Cymru) 2011 a deuant i rym ar 1 Medi 2011.

(2) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys o ran Cymru.

(3) Dirymir y rheoliadau a bennir yn Atodlen 1.

Dehongli

2.—(1) Yn y Rheoliadau hyn—

-
- (1) 1997 p.44. Amnewidiwyd is-adran (3) o adran 19 o Ddeddf Addysg 1997 gan baragraff 213 o Atodlen 30 i Ddeddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998 (p.31).
- (2) 1998 p.31. Diwygiwyd is-adrannau (1), (3) a (4) o adran 63 gan adran 53(1), (3) a (4) a Rhan 3 o Atodlen 22 i Ddeddf Addysg 2002, a mewnosodwyd is-adran (3A) gan adran 53(1) a (3) o Ddeddf Addysg 2002. Diwygiwyd is-adran (7) o adran 138 o Ddeddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998 gan baragraff 3(1) a (4) o Atodlen 17 i Ddeddf Addysg ac Arolygiadau 2006 (p.40).
- (3) Trosglwyddwyd swyddogaethau'r Ysgrifennydd Gwladol yn adrannau 19 a 54 o Ddeddf Addysg 1997 ac adrannau 63 a 138 o Ddeddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998 i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672) ac yna i Weinidogion Cymru gan baragraff 30 o Atodlen 11 i Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p.32).

ystyr “adroddiad blynyddol yr ysgol” (“*school’s annual report*”) yw'r adroddiad i rieni y mae'n ofynnol i gorff llywodraethu ysgol ei baratoi a'i gyhoeddi ar gyfer pob blwyddyn ysgol yn rhinwedd offeryn llywodraethu'r ysgol neu yn rhinwedd adran 30 o Ddeddf 2002(1);

ystyr “arholiad TGAU” (“*GCSE examination*”) yw arholiad y mae'r cwrs sy'n arwain ato yn gwrs astudio llawn ar gyfer TGAU;

ystyr “asesiadau athrawon” (“*teacher assessments*”) yw'r asesiadau o ddisgyblion a gyflawnir gan athrawon at ddibenion dyfarnu'r lefel cyrhaeddiad y maent wedi ei chyflawni mewn Saesneg, Cymraeg, gwyddoniaeth neu fathemateg, ac y gwnaed darpariaeth asesu ar eu cyfer gan neu o dan orchmynion a wnaed o dan adran 108(3)(c) o Ddeddf Addysg 2002(2) ac sydd mewn grym pan gyflawnir yr asesiadau;

ystyr “blwyddyn ysgol” (“*school year*”) yw cyfnod o ddeuddeng mis yn dechrau ar 1 Medi;

mae i “canlyniadau cyrhaeddiad disgyblion” (“*pupils’ attainment results*”) yr ystyr a bennir yn rheoliad 8(3);

ystyr “cyflawni'r dangosydd pynciau craidd” (“*to achieve the core subject indicator*”) mewn perthynas â disgyblion a fydd yn cyrraedd 16 oed yn ystod y flwyddyn ysgol y safant yr arholiadau perthnasol ynddi, yw bod y disgyblion hynny wedi cyflawni lefel 2 FfCC neu well gyda chywerthedd o 20% neu fwy mewn cymhwysterau perthnasol a gymeradwywyd;

ystyr “cymhwyster perthnasol a gymeradwywyd” (“*approved relevant qualification*”) yw cymhwyster o fewn yr ystyr a roddir i “relevant qualification” gan adran 30(5) o Ddeddf Addysg 1997(3);

ystyr “darparrydd dysgu seiliedig ar waith” (“*work-based learning provider*”) yw cyflogwr neu gorff sy'n darparu rhaglen neu raglenni addysg yn y gweithle i ddisgyblion neu fyfyrwyr fel rhan o gwrs y maent wedi ymrestru arno neu y byddant

-
- (1) Diwygiwyd is-adrannau (1) a (2) o adran 30 gan adran 103(1)(a) o Ddeddf Addysg 2005 (p.18). Diwygiwyd is-adrannau (3) a (4) o adran 30 gan adran 103(1)(b) o Ddeddf Addysg 2005 (p.18).
 - (2) Diwygiwyd adran 103 gan baragraffau 11 a 15 o'r Atodlen i Fesur Dysgu a Sgiliau (Cymru) 2009 (mccc 1). Y gorchmynion a wnaed o dan yr adran honno yw Gorchymyn y Cwricwlwm Cenedlaethol (Trefniadau Asesu Cyfnod Allweddol 2) (Cymru) 2004 (O.S. 2004/2915 (Cy.254)) a Gorchymyn y Cwricwlwm Cenedlaethol (Trefniadau Asesu Cyfnod Allweddol 3) (Cymru) 2005 (O.S. 2005/1394 (Cy.108)).
 - (3) Amnewidiwyd is-adran (5) o adran 30 gan baragraff 15(6) o Atodlen 12 i Ddeddf Prentisiaethau, Sgiliau, Plant a Dysgu 2009 (p.22).

yn ymrestru arno mewn unrhyw ysgol neu sefydliad addysg bellach;

ystyr “Deddf 2002” (*“the 2002 Act”*) yw Deddf Addysg 2002;

ystyr “disgyblion cyfnod allweddol dau” (*“second key stage pupils”*) yw disgyblion sydd yng nghyfnod allweddol dau, y cyfeirir ato fel “the second key stage” yn adran 103(1)(b) o Ddeddf 2002;

ystyr “disgyblion cyfnod allweddol tri” (*“third key stage pupils”*) yw disgyblion sydd yng nghyfnod allweddol tri, y cyfeirir ato fel “the third key stage” yn adran 103(1)(c) o Ddeddf 2002;

ystyr “diwrnod gwaith” (*“working day”*) yw unrhyw ddiwrnod ac eithrio dydd Sadwrn, dydd Sul neu ddiwrnod sy’n wyl banc o fewn yr ystyr a roddir i “bank holiday” gan adran 1 o Ddeddf Bancio a Thrafodion Ariannol 1971(1);

ystyr “dyddiad cyfrifo Cyfrifiad Ysgolion” (*“Schools’ Census enumeration date”*) yw’r dyddiad y cyfeirir ato gan Weinidogion Cymru yn flynyddol, wrth iddynt wneud yn ofynnol bod gwybodaeth yn cael ei darparu mewn perthynas ag ysgolion a gynhelir yn unol ag adran 29(1) o Ddeddf Addysg 1996(2);

ystyr “FfCC” (*“NQF”*) yw’r Fframwaith Cymwysterau Cenedlaethol a ffurfir gan gymwysterau o fewn yr ystyr a roddir i “relevant qualification” gan adran 30(5) o Ddeddf Addysg 1997, sy’n cael eu dyfarnu neu eu dilysu gan gorff a gydnabyddir gan Weinidogion Cymru o dan adran 30(1)(e) o’r Ddeddf honno mewn perthynas â’r cymhwyster;

ystyr “y flwyddyn ysgol berthnasol” (*“relevant school year”*) mewn perthynas ag ysgol yw’r flwyddyn ysgol y cyhoeddir adroddiad blynyddol yr ysgol mewn perthynas â hi;

ystyr “y flwyddyn ysgol ddilynol” (*“following school year”*) yw’r flwyddyn ysgol sy’n dilyn yn union ar ôl y flwyddyn ysgol o dan sylw;

ystyr “y flwyddyn ysgol flaenorol” (*“previous school year”*) yw’r flwyddyn ysgol yn union cyn y flwyddyn ysgol o dan sylw;

“y flwyddyn ysgol gyfredol” (*“current school year”*) yw’r flwyddyn ysgol y mae’r adolygiad yn digwydd ynddi;

ystyr “y flwyddyn ysgol nesaf ond un” (*“school year next but one”*) yw’r flwyddyn ysgol sy’n dechrau ddwy flynedd ar ôl dechrau’r flwyddyn ysgol o dan sylw;

(1) 1971 c.80.

(2) 1996 p.56. Diwygiwyd is-adran (1) gan O.S. 2010/1158.

ystyr “y flwyddyn ysgol o dan sylw” (“*school year in question*”) mewn perthynas â gosod unrhyw darged yw'r flwyddyn ysgol y gosodir y targed ynddi;

ystyr “lefel 4” (“*level 4*”) yw lefel 4 ar raddfa lefelau'r Cwricwlwm Cenedlaethol fel a ddyfernir gan ganlyniadau asesiadau athrawon;

ystyr “lefel 5” (“*level 5*”) yw lefel 5 ar raddfa lefelau'r Cwricwlwm Cenedlaethol fel a ddyfernir gan ganlyniadau asesiadau athrawon;

ystyr “lefel FfCC” (“*NQF level*”) yw'r lefel neu'r lefelau a osodir yn y FfCC mewn perthynas â chymhwyster perthnasol;

ystyr “y pynciau craidd” (“*core subjects*”) yw'r pynciau craidd o fewn ystyr adran 105(2) o Ddeddf 2002(1);

ystyr “set ddata” (“*data set*”) yw'r crynodeb o berfformiad ysgol mewn asesiadau athrawon, cymwysterau cymeradwy a chyfraddau absenoldeb a grynhowyd ac a ddarparwyd ar gyfer yr ysgol gan Weinidogion Cymru;

ystyr “targedau perfformiad” (“*performance targets*”) yw'r targedau y mae'n ofynnol i gyrff llywodraethu eu gosod yn rhinwedd rheoliadau 3, 4 a 5;

ystyr “TGAU” (“*GCSE*”) yw Tystysgrif Gyffredinol Addysg Uwchradd;

ystyr “trothwy lefel 1” (“*level 1 threshold*”) yw'r cyflawniad gan ddisgybl o gymhwyster FfCC ar lefel 1 sy'n gyfwerth â 5 cymhwyster TGAU ar raddau D i G; ac

ystyr “trothwy lefel 2” (“*level 2 threshold*”) yw'r cyflawniad gan ddisgybl o gymhwyster FfCC ar lefel 2 sy'n gyfwerth â 5 cymhwyster TGAU ar raddau A* i C.

(2) Mae unrhyw gyfeiriad yn y Rheoliadau hyn at ddisgybl yn ennill cymwysterau, neu at ddyfarnu cymwysterau iddo, ar lefel FfCC mewn cymhwyster perthnasol a gymeradwywyd, erbyn diwedd unrhyw flwyddyn ysgol, i'w ddehongli at ddibenion y Rheoliadau hyn fel cyfeiriad at y disgybl hwnnw'n ennill y cymhwyster hwnnw, neu at ddyfarnu iddo'r cymhwyster hwnnw yn y flwyddyn ysgol—

- (a) pan yw'n sefyll yr arholiad hwnnw, neu
- (b) (yn ôl fel y digwydd) pan yw'n cwblhau'r cwrs sy'n arwain at ddyfarnu'r cymhwyster hwnnw,

(1) Diwygiwyd gan adran 21(1) a (6) o Fesur Addysg (Cymru) 2009 (mecc 5).

pa un a wneir y penderfyniad i ddyfarnu'r cymhwyster iddo yn ystod blwyddyn ysgol ddiweddarach ai peidio.

Targedau perfformiad ar gyfer disgyblion yng nghyfnod allweddol dau

3.—(1) Mae'r rheoliad hwn yn gymwys i bob ysgol lle y darperir addysg sy'n addas i ofynion disgyblion yng nghyfnod allweddol dau.

(2) Rhaid i gorff llywodraethu ysgol y mae'r rheoliad hwn yn gymwys iddi, yn ddim hwyrach na 31 Rhagfyr ym mhob blwyddyn ysgol, osod a chyflwyno i'r awdurdod lleol y targedau a bennir ym mharagraff (3) ar gyfer bob un o'r cyflawniadau a bennir ym mharagraff (4) mewn cysylltiad â pherfformiad mewn asesiadau athrawon y disgyblion a fydd ym flwyddyn derfynol cyfnod allweddol dau pan wneir yr asesiadau hynny.

(3) Y targedau y cyfeirir atynt ym mharagraff (2) yw—

- (a) targedau terfynol mewn cysylltiad â pherfformiad y grŵp perthnasol o ddisgyblion cyfnod allweddol dau mewn asesiadau athrawon sydd i'w cyflawni ar ddiwedd neu'n agos at ddiwedd y flwyddyn ysgol gyfredol, sef y targedau adolygedig a osodwyd yn y flwyddyn ysgol flaenorol;
- (b) targedau adolygedig mewn asesiadau athrawon sydd i'w cyflawni ar ddiwedd neu'n agos at ddiwedd y flwyddyn ysgol ddilynol sef y targedau dros dro a osodwyd yn y flwyddyn ysgol flaenorol ond a ddiwygir os yw'r corff llywodraethu yn barnu ei bod yn angenrheidiol gwneud hynny; ac
- (c) targedau dros dro mewn asesiadau athrawon sydd i'w cyflawni ar ddiwedd neu'n agos at ddiwedd y flwyddyn ysgol nesaf ond un.

(4) Y cyflawniadau y cyfeirir atynt ym mharagraff (2) yw—

- (a) y ganran o'r disgyblion sy'n cyflawni lefel 4 neu well ym mhob un o'r pynciau craidd unigol; a
- (b) y tri chyflawniad a osodwyd gan y corff llywodraethu ar sail ei werthusiad o berfformiad disgyblion yn yr ysgol mewn asesiadau athrawon fel a bennwyd yn y set ddata ar gyfer yr ysgol honno mewn perthynas â'r flwyddyn ysgol flaenorol.

(5) Ym mharagraff (3)(a) ystyr “y grŵp perthnasol o ddisgyblion cyfnod allweddol dau”, mewn perthynas ag ysgol ac mewn perthynas ag unrhyw flwyddyn ysgol yw'r holl bersonau y mae'r corff llywodraethu'n rhagweld a fydd, yn y flwyddyn ysgol ddilynol—

(a) yn ddisgyblion cofrestredig yn yr ysgol honno; a

(b) ym mlwyddyn derfynol cyfnod allweddol dau.

(6) Os nad yw awdurdod lleol yn fodlon ar unrhyw darged a gyflwynwyd gan gorff llywodraethu o dan baragraff (2), rhaid i'r awdurdod lleol roi hysbysiad o'r ffaith honno i'r corff llywodraethu o fewn 3 diwrnod gwaith ar ôl cael y targedau gan y corff llywodraethu, a rhaid i'r corff llywodraethu gyflwyno targed diwygiedig o fewn 21 diwrnod gwaith ar ôl cael hysbysiad o'r fath.

(7) Os nad yw awdurdod lleol yn fodlon ar darged diwygiedig a gyflwynwyd o dan baragraff (6) rhaid i'r awdurdod lleol osod y targed.

Targedau perfformiad ar gyfer disgyblion yng nghyfnod allweddol tri

4.—(1) Mae'r rheoliad hwn yn gymwys i bob ysgol lle y darperir addysg sy'n addas i ofynion disgyblion yng nghyfnod allweddol tri.

(2) Rhaid i gorff llywodraethu ysgol y mae'r rheoliad hwn yn gymwys iddi, yn ddim hwyrach na 31 Rhagfyr ym mhob blwyddyn ysgol, osod a chyflwyno i'r awdurdod lleol y targedau a bennir ym mharagraff (3) ar gyfer bob un o'r cyflawniadau a bennir ym mharagraff (4) mewn cysylltiad â pherfformiad mewn asesiadau athrawon y disgyblion a fydd ym mlwyddyn derfynol cyfnod allweddol tri pan wneir yr asesiadau hynny.

(3) Y targedau y cyfeirir atynt ym mharagraff (2) yw—

(a) targedau terfynol mewn cysylltiad â pherfformiad y grŵp perthnasol o ddisgyblion cyfnod allweddol tri mewn asesiadau athrawon sydd i'w cyflawni ar ddiwedd neu'n agos at ddiwedd y flwyddyn ysgol gyfredol, sef y targedau adolygedig a osodwyd yn y flwyddyn ysgol flaenorol;

(b) targedau adolygedig mewn asesiadau athrawon sydd i'w cyflawni ar ddiwedd neu'n agos at ddiwedd y flwyddyn ysgol ddilynol, sef y targedau dros dro a osodwyd yn y flwyddyn ysgol flaenorol ond a ddiwygir os yw'r corff llywodraethu yn barnu ei bod yn angenrheidiol gwneud hynny; ac

(c) targedau dros dro mewn asesiadau athrawon sydd i'w cyflawni ar ddiwedd neu'n agos at ddiwedd y flwyddyn ysgol nesaf ond un.

(4) Y cyflawniadau y cyfeirir atynt ym mharagraff (2) yw—

(a) y ganran o'r disgyblion sy'n cyflawni lefel 5 neu well ym mhob un o'r pynciau craidd unigol; a

- (b) y tri chyflawniad a osodwyd gan y corff llywodraethu ar sail ei werthusiad o berfformiad disgyblion yn yr ysgol mewn asesiadau athrawon fel a bennwyd yn y set ddata ar gyfer yr ysgol honno mewn perthynas â'r flwyddyn ysgol flaenorol.

(5) Ym mharagraff (3)(a) ystyr “y grŵp perthnasol o ddisgyblion cyfnod allweddol tri”, mewn perthynas ag ysgol ac mewn perthynas ag unrhyw flwyddyn ysgol yw'r holl bersonau y mae'r corff llywodraethu'n rhagweld a fydd, yn y flwyddyn ysgol ddilynol—

- (a) yn ddisgyblion cofrestredig yn yr ysgol honno; a

- (b) ym mlwyddyn derfynol cyfnod allweddol tri.

(6) Os nad yw awdurdod lleol yn fodlon ar unrhyw darged a gyflwynwyd gan gorff llywodraethu o dan baragraff (2), rhaid i'r awdurdod lleol roi hysbysiad o'r ffaith honno i'r corff llywodraethu o fewn 3 diwrnod gwaith ar ôl cael y targedau gan y corff llywodraethu, a rhaid i'r corff llywodraethu gyflwyno targed diwygiedig o fewn 21 diwrnod gwaith ar ôl cael hysbysiad o'r fath.

(7) Os nad yw awdurdod lleol yn fodlon ar darged diwygiedig a gyflwynwyd o dan baragraff (6) rhaid i'r awdurdod lleol osod y targed.

Targedau perfformiad ar gyfer disgyblion a fydd yn cyrraedd 16 oed

5.—(1) Mae'r rheoliad hwn yn gymwys i bob ysgol lle y darperir addysg sy'n addas i ofynion disgyblion sydd wedi cyrraedd 15 oed.

(2) Rhaid i gorff llywodraethu ysgol y mae'r rheoliad hwn yn gymwys iddi, yn ddim hwyrach na 31 Rhagfyr ym mhob blwyddyn ysgol, osod a chyflwyno i'r awdurdod lleol y targedau a bennir ym mharagraff (3) ar gyfer bob un o'r cyflawniadau a bennir ym mharagraff (4) mewn cysylltiad â pherfformiad mewn arholiadau y disgyblion a fydd yn cyrraedd 16 oed yn ystod y flwyddyn ysgol y byddant yn sefyll yr arholiadau hynny ynddi.

(3) Y targedau y cyfeirir atynt ym mharagraff (2) yw—

- (a) targedau terfynol mewn cysylltiad â pherfformiad y grŵp perthnasol o ddisgyblion a fydd yn cyrraedd 16 oed, mewn arholiadau sydd i'w rhoi ar ddiwedd neu'n agos at ddiwedd y flwyddyn ysgol gyfredol, sef y targedau adolygedig a osodwyd yn y flwyddyn ysgol flaenorol;
- (b) targedau adolygedig mewn asesiadau athrawon sydd i'w cyflawni ar ddiwedd neu'n agos at ddiwedd y flwyddyn ysgol ddilynol sef y targedau dros dro a osodwyd yn y

flwyddyn ysgol flaenorol ond a ddiwygir os yw'r corff llywodraethu yn barnu ei bod yn angenrheidiol gwneud hynny; ac

- (c) targedau dros dro mewn arholiadau sydd i'w rhoi ar ddiwedd neu'n agos at ddiwedd y flwyddyn ysgol nesaf ond un.

(4) Y cyflawniadau y cyfeirir atynt ym mharagraff (2) yw—

- (a) y ganran o'r disgyblion sy'n cyflawni'r dangosydd pwnc craidd;
- (b) y tri chyflawniad a osodwyd gan y corff llywodraethu ar sail ei werthusiad o berfformiad disgyblion yn yr ysgol mewn asesiadau athrawon fel a bennwyd yn y set ddata ar gyfer yr ysgol honno mewn perthynas â'r flwyddyn ysgol flaenorol;
- (c) y ganran o'r disgyblion sy'n cyflawni'r trothwy lefel 1;
- (ch) y ganran o'r disgyblion sy'n cyflawni'r trothwy lefel 2 gan gynnwys cymhwyster perthnasol a gymeradwywyd mewn Saesneg neu Gymraeg iaith gyntaf a mathemateg; a
- (d) y ganran o'r disgyblion sy'n ymadael â'r ysgol heb gyflawni cymhwyster perthnasol a gymeradwywyd.

(5) Ym mharagraff (4) nid yw cyfeiriadau at ddisgyblion sy'n ymadael â'r ysgol yn cynnwys disgyblion sy'n trosglwyddo i sefydliad addysgol arall ar sail lawnamser neu i ddarparwydd dysgu seiliedig ar waith.

(6) Ym mharagraff (3)(a) ystyr “y grŵp perthnasol o ddisgyblion a fydd yn cyrraedd 16 oed”, mewn perthynas ag ysgol ac mewn perthynas ag unrhyw flwyddyn ysgol yw'r holl bersonau—

- (a) mae'r corff llywodraethu'n rhagweld y byddant yn ddisgyblion cofrestredig ar y dyddiad cyfrifo Cyfrifiad Ysgolion yn y flwyddyn ysgol ddilynol; a
- (b) a fydd yn cyrraedd 16 oed yn ystod y flwyddyn ysgol ddilynol honno.

(7) Os nad yw awdurdod lleol yn fodlon ar unrhyw darged a gyflwynwyd gan gorff llywodraethu o dan baragraff (2), rhaid i'r awdurdod lleol roi hysbysiad o'r ffaith honno i'r corff llywodraethu o fewn 3 diwrnod gwaith ar ôl cael y targedau gan y corff llywodraethu, a rhaid i'r corff llywodraethu gyflwyno targed diwygiedig o fewn 21 diwrnod gwaith ar ôl cael hysbysiad o'r fath.

(8) Os nad yw awdurdod lleol yn fodlon ar darged diwygiedig a gyflwynwyd o dan baragraff (7) rhaid i'r awdurdod lleol osod y targed.

Targedau Absenoldeb

6.—(1) Erbyn 31 Rhagfyr fan bellaf ym mhob blwyddyn ysgol, rhaid i gorff llywodraethu pob ysgol a gynhelir (heblaw ysgol arbennig a sefydlwyd mewn ysbyty) osod a chyflwyno i'r awdurdod lleol y targedau a bennir ym mharagraff (2) ar gyfer y gostyngiad yn lefel cyfradd absenoldeb y disgyblion dydd perthnasol yn yr ysgol.

(2) Yn ddarostyngedig i baragraff (3), y targedau y cyfeirir atynt ym mharagraff (1) yw—

- (a) targed terfynol ar gyfer y flwyddyn ysgol gyfredol, sef y targed adolygedig a osodwyd yn y flwyddyn ysgol flaenorol;
- (b) targed adolygedig ar gyfer y flwyddyn ysgol ddilynol, sef y targed dros dro a osodwyd yn y flwyddyn ysgol flaenorol ond a ddiwygir os yw'r corff llywodraethu yn barnu ei bod yn angenrheidiol gwneud hynny; ac
- (c) targed dros dro ar gyfer y flwyddyn ysgol nesaf ond un.

(3) Os nad yw corff llywodraethu wedi gosod targedau absenoldeb o'r blaen dan y rheoliadau hyn, addesir paragraff (2) fel a ganlyn mewn perthynas â'r tro cyntaf y mae'n ofynnol gosod targedau—

- (a) yn is-baragraff (a), hepgorer y gair “terfynol” a'r geiriau sy'n dilyn “y flwyddyn ysgol gyfredol” hyd at ddiwedd yr is-baragraff; a
- (b) yn is-baragraff (b), hepgorer y gair “adolygedig” a'r geiriau sy'n dilyn “y flwyddyn ysgol ddilynol” hyd at ddiwedd yr is-baragraff.

(4) Os nad yw awdurdod lleol yn fodlon ar unrhyw darged a gyflwynwyd gan gorff llywodraethu o dan baragraff (2), rhaid i'r awdurdod lleol roi hysbysiad o'r ffaith honno i'r corff llywodraethu o fewn 3 diwrnod gwaith ar ôl cael y targedau gan y corff llywodraethu, a rhaid i'r corff llywodraethu gyflwyno targed diwygiedig o fewn 21 diwrnod gwaith ar ôl cael hysbysiad o'r fath.

(5) Os nad yw awdurdod lleol yn fodlon ar darged diwygiedig a gyflwynwyd o dan baragraff (4) rhaid i'r awdurdod lleol osod y targed.

(6) Yn y rheoliad hwn ac yn rheoliad 8—

- (a) ystyr “absenoldeb” yw achlysur pan fo disgybl dydd perthnasol wedi ei gofnodi'n absennol o'r ysgol yn unol â Rheoliadau (Cofrestru Disgyblion) (Cymru) 2010(1);
- (b) ystyr “disgybl dydd perthnasol” yw disgybl cofrestredig mewn oedran ysgol gorfodol ac eithrio disgybl preswyl;

(1) O.S. 2010/1954 (Cy.187).

- (c) ystyr “y gyfradd absenoldeb” yw cyfanswm nifer yr absenoldebau disgwylidig yn y cyfnod cymwys yn ystod y flwyddyn ysgol, a fynegir fel canran o gyfanswm posibl y presenoldebau disgyblion yn y cyfnod hwnnw;
- (ch) ystyr “y cyfnod cymwys” yw —
 - (i) ar gyfer disgyblion ysgolion cynradd, y cyfnod sy'n cychwyn ar ddechrau blwyddyn ysgol ac sy'n dod i ben ar ddiwrnod olaf y tymor ysgol olaf yn y flwyddyn ysgol honno; a
 - (ii) ar gyfer disgyblion ysgolion uwchradd, y cyfnod sy'n cychwyn ar ddechrau blwyddyn ysgol ac sy'n dod i ben ar ddiwedd y diwrnod ysgol sy'n digwydd ar y dydd Gwener cyn y dydd Llun olaf ym mis Mai yn y flwyddyn ysgol honno; a
- (d) ystyr “cyfanswm posibl y presenoldebau” yw'r rhif a geir drwy luosi nifer y disgyblion dydd perthnasol yn yr ysgol â nifer y sesiynau ysgol sydd yn y cyfnod cymwys yn y flwyddyn ysgol.

Addasu targedau

7.—(1) Ni cheir addasu targed perfformiad ar ôl ei osod oni fydd yr awdurdod lleol wedi cydsynio â hynny ymlaen llaw

(2) Ni chaiff corff llywodraethu addasu targed absenoldeb terfynol a osodwyd y corff llywodraethu o dan reoliad 6 oni fydd yr awdurdod lleol wedi cydsynio â hynny ymlaen llaw.

Cyhoeddi gwybodaeth

8.—(1) Yn ddarostyngedig i baragraff (2) rhaid i gorff llywodraethu pob ysgol y mae rheoliadau 3, 4, 5, neu 6 yn gymwys iddi gyhoeddi gwybodaeth am y canlynol ynghyd ag adroddiad blynyddol yr ysgol, ar gyfer pob blwyddyn ysgol—

- (a) y canlyniadau cyrhaeddiad disgyblion,
- (b) y targedau perfformiad,
- (c) y gyfradd absenoldeb, ac
- (ch) y targedau absenoldeb,

a bennir yn Atodlen 2.

(2) Mewn perthynas ag unrhyw ysgol y mae rheoliadau 3, 4 neu 5 yn gymwys iddi, nid yw paragraff (1) yn ei gwneud yn ofynnol cyhoeddi unrhyw wybodaeth—

- (a) am y targedau perfformiad y cyfeirir atynt yn y rheoliadau hynny o ran—

- (i) y grŵp perthnasol o ddisgyblion cyfnod allweddol dau (fel y'i diffinnir yn rheoliad 3(6)),
- (ii) y grŵp perthnasol o ddisgyblion cyfnod allweddol tri (fel y'i diffinnir yn rheoliad 4(5)), neu
- (iii) y grŵp perthnasol o ddisgyblion a fydd yn cyrraedd 16 oed (fel y'i diffinnir yn rheoliad 5(7)),

os oedd y grŵp hwnnw, ar yr adeg y cododd y ddyletswydd ar y corff llywodraethu i osod targedau o'r fath, yn cynnwys dim mwy na deg o bersonau; a

- (b) am ganlyniadau cyrhaeddiad disgyblion mewn unrhyw flwyddyn ysgol, mewn perthynas ag unrhyw grŵp o ddisgyblion—
 - (i) sydd ar ddiwedd neu'n agos at ddiwedd blwyddyn derfynol cyfnod allweddol dau,
 - (ii) sydd ar ddiwedd neu'n agos at ddiwedd blwyddyn derfynol cyfnod allweddol tri, neu
 - (iii) sydd wedi cyrraedd 16 oed,

yn ystod y flwyddyn ysgol o dan sylw os yw'r grŵp yn cynnwys dim mwy na deg o bersonau

(3) Yn y rheoliad hwn ystyr “canlyniadau cyrhaeddiad disgyblion” yw —

- (a) mewn perthynas â disgyblion ar ddiwedd neu'n agos at ddiwedd blwyddyn derfynol cyfnod allweddol dau mewn unrhyw flwyddyn ysgol mewn ysgol y mae rheoliad 3 yn gymwys iddi, y ganran sydd wedi cyflawni—
 - (i) lefel 4 neu well mewn asesiadau athrawon ym mhob un o'r pynciau craidd, a
 - (ii) y tri chyflawniad a osodwyd gan y corff llywodraethu ar sail ei werthusiad o berfformiad disgyblion yn yr ysgol mewn asesiadau athrawon fel a bennwyd yn y set ddata ar gyfer yr ysgol honno mewn perthynas â'r flwyddyn ysgol flaenorol; a
- (b) mewn perthynas â disgyblion ar ddiwedd neu'n agos at ddiwedd blwyddyn derfynol cyfnod allweddol tri mewn unrhyw flwyddyn ysgol mewn ysgol y mae rheoliad 4 yn gymwys iddi, y ganran sydd wedi cyflawni—
 - (i) lefel 5 neu well mewn asesiadau athrawon ym mhob un o'r pynciau craidd, a
 - (ii) y tri chyflawniad a osodwyd gan y corff llywodraethu ar sail ei werthusiad o

berfformiad disgyblion yn yr ysgol mewn asesiadau athrawon fel a bennwyd yn y set ddata ar gyfer yr ysgol honno mewn perthynas â'r flwyddyn ysgol flaenorol; ac

- (c) mewn perthynas â disgyblion a gyrhaeddodd 16 oed mewn unrhyw flwyddyn ysgol mewn ysgol y mae rheoliad 5 yn gymwys iddi, y ganran sy'n—
- (i) cyflawni'r dangosydd pwnc craidd;
 - (ii) cyflawni'r tri chyflawniad a osodwyd gan y corff llywodraethu ar sail ei werthusiad o berfformiad disgyblion yn yr ysgol mewn asesiadau athrawon fel a bennwyd yn y set ddata ar gyfer yr ysgol honno mewn perthynas â'r flwyddyn ysgol flaenorol;
 - (iii) cyflawni trothwy lefel 1;
 - (iv) cyflawni trothwy lefel 2;
 - (v) cyflawni trothwy lefel 2 gan gynnwys cymhwyster perthnasol a gymeradwywyd mewn Saesneg neu Gymraeg iaith gyntaf a mathemateg; a
 - (vi) ymadael â'r ysgol heb ennill cymhwyster perthnasol a gymeradwywyd.

(4) Mae paragraff (6) o reoliad 5 yn gymwys at ddibenion y rheoliad hwn fel y mae'n gymwys at ddibenion rheoliad 5.

(5) At ddibenion y rheoliad hwn ystyr "disgybl" mewn perthynas ag ysgol a blwyddyn ysgol, yw person a oedd wedi ei gofrestru yn ddisgybl yn yr ysgol honno ar y dyddiad cyfrifo Cyfrifiad Ysgolion yn y flwyddyn honno.

Leighton Andrews

Y Gweinidog Addysg a Sgiliau, un o Weinidogion
Cymru

29 Gorffennaf 2011

RHEOLIADAU A DDIRYMWYD

<i>Rheoliadau a ddirymwyd</i>	<i>Cyfeirnodau</i>	<i>Rhychwant y dirymu</i>
Rheoliadau Addysg (Perfformiad Ysgol a Thargedau Absenoldeb) (Cymru) 1999	O.S. 1999/1811	Y Rheoliadau cyfan
Rheoliadau'r Cwricwlwm Cenedlaethol (Trefniadau Asesu Cyfnod Allweddol 2) (Diwygiadau Canlyniadol) (Cymru) 2004	O.S. 2004/2914	Rheoliad 2
Rheoliadau Trefniadau Asesu y Cwricwlwm Cenedlaethol (Diwygiadau Amrywiol) (Cymru) 2005	O.S. 2005/1396	Rheoliad 2
Rheoliadau Addysg (Perfformiad Ysgol a Thargedau Absenoldeb heb Awdurdod) (Cymru) (Diwygio) 2006	O.S. 2006/125	Y Rheoliadau cyfan

GWYBODAETH AM
GANLYNIADAU CYRHAEDDIAD
DISGYBLION, TARGEDAU
PERFFORMIAD, CYFRADDAU
ABSENOLDEB A THARGEDAU AR
GYFER ABSENOLDEBAU, SYDD
I'W CYHOEDDI MEWN
ADRODDIADAU BLYNYDDOL

1. Pan gyhoeddir adroddiad blynyddol ysgol mewn perthynas â blwyddyn ysgol berthnasol ar ôl diwedd y flwyddyn honno, rhaid i adroddiad blynyddol yr ysgol mewn perthynas â'r flwyddyn ysgol berthnasol gynnwys yr wybodaeth ganlynol—

- (a) canlyniadau cyrhaeddiad y disgyblion yn y flwyddyn ysgol berthnasol;
- (b) y targedau perfformiad a bennir ym mharagraff 2;
- (c) cyfradd absenoldeb yr ysgol yn y flwyddyn ysgol berthnasol;
- (ch) y targedau absenoldeb a bennir ym mharagraff 2; a
- (d) datganiad sy'n nodi i ba raddau yr oedd—
 - (i) canlyniadau cyrhaeddiad y disgyblion, a
 - (ii) cyfradd absenoldeb yr ysgol,

yn y flwyddyn ysgol berthnasol yn cyrraedd y targedau terfynol cyfatebol a osodwyd ar gyfer yr un flwyddyn.

2. Y targedau y cyfeirir atynt ym mharagraff 1(b) ac (ch) yw—

- (a) yr holl dargedau terfynol a osodwyd ar gyfer y flwyddyn ysgol berthnasol;
- (b) yr holl dargedau terfynol a osodwyd ar gyfer y flwyddyn ysgol sy'n dilyn yn union ar ôl y flwyddyn ysgol berthnasol; ac
- (c) yr holl dargedau adolygedig a osodwyd ar gyfer y flwyddyn ysgol nesaf ond un.

3. Pan gyhoeddir adroddiad blynyddol ysgol mewn perthynas â'r flwyddyn ysgol berthnasol yn ystod y flwyddyn honno, rhaid i adroddiad blynyddol yr ysgol mewn perthynas â'r flwyddyn ysgol berthnasol gynnwys yr wybodaeth ganlynol—

- (a) canlyniadau cyrhaeddiad y disgyblion yn y flwyddyn ysgol yn union o flaen y flwyddyn ysgol berthnasol;

- (b) targedau perfformiad fel a bennir ym mharagraff 4;
- (c) cyfradd absenoldeb yr ysgol yn y flwyddyn ysgol yn union o flaen y flwyddyn ysgol berthnasol;
- (ch) y targedau absenoldeb a bennir ym mharagraff 4; a
- (d) datganiad sy'n nodi i ba raddau yr oedd—
 - (i) canlyniadau cyrhaeddiad y disgyblion; a
 - (ii) cyfradd absenoldeb yr ysgol,

yn y flwyddyn ysgol yn union o flaen y flwyddyn ysgol berthnasol yn cyrraedd y targedau terfynol cyfatebol a osodwyd ar gyfer yr un flwyddyn.

4. Y targedau y cyfeirir atynt ym mharagraff 3(b) ac (ch) yw—

- (a) yr holl dargedau terfynol a osodwyd ar gyfer y flwyddyn ysgol yn union o flaen y flwyddyn ysgol berthnasol; a
- (b) yr holl dargedau a bennir ym mharagraff 2 o'r Atodlen hon.